

Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

Distr.: General
4 June 2010

Russian
Original: English

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 3 мая 2010 года, в 10 ч. 30 м.

Исполняющий обязанности

Председателя: г-н Ельченко (Украина)

Председатель: г-н Кабактулан (Филиппины)

Содержание

Открытие Конференции Председателем второй сессии Подготовительного комитета
Выборы Председателя Конференции
Заявление Председателя Конференции
Обращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
Обращение Генерального директора Международного агентства по атомной энергии
Утверждение правил процедуры
Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя
Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов,
Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий
Выборы заместителей Председателя
Назначение членов Комитета по проверке полномочий
Утверждение кандидатуры Генерального секретаря Конференции
Утверждение повестки дня
Программа работы
Общие прения

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о данном заседании и других заседаниях Комитета будут выпущены в виде единого исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 40 м.

Открытие Конференции Председателем второй сессии Подготовительного комитета

1. **Исполняющий обязанности Председателя**, представляя заключительный доклад Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2010/1), напоминает, что с момента своего вступления в силу Договор играет важнейшую роль содействия нераспространению ядерного оружия, ядерному разоружению и использованию ядерной энергии в мирных целях. Нынешняя Конференция по рассмотрению действия Договора предоставляет государствам-участникам возможность вновь подтвердить свою полную приверженность данному Договору, с тем чтобы он и впредь оставался краеугольным камнем глобального режима нераспространения ядерного оружия.

2. С апреля 2007 года по май 2009 года Подготовительный комитет провел три сессии; 135 государств – участников Договора приняли участие в одной или более из этих сессий наряду с государствами, не являющимися участниками Договора, специализированными учреждениями, международными и региональными неправительственными организациями, неправительственными организациями и научными деятелями, которые приняли в них участие в соответствии с согласованными принципами. На каждой сессии одно заседание отводилось для выступлений неправительственных организаций.

3. Подготовительный комитет согласовал все главные вопросы, касающиеся организации Конференции, в том числе: выборы Председателя; сроки и место проведения Конференции; проект правил процедуры; вопросы финансирования; предварительная повестка дня; а также распределение пунктов повестки дня среди главных комитетов. Рекомендации по этим вопросам отражены в докладе. Однако Подготовительный комитет решил передать рассмотрение заключительного документа или документов Конференции самой Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора.

4. Большинство заседаний Подготовительного комитета было посвящено обсуждению существа всех аспектов Договора и трех блоков проблем и

соответствующих распределению пунктов повестки дня среди главных комитетов Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2005/DEC.1). Комитет также рассмотрел следующие три отдельных комплекса вопросов: ядерное разоружение и гарантии безопасности; региональные вопросы, в том числе касающиеся Ближнего Востока и выполнения резолюции 1995 года по Ближнему Востоку; а также прочие положения Договора, включая статью X.

5. Председатели первой и второй сессий Подготовительного комитета составили фактологические резюме, содержащиеся в рабочих документах указанных сессий (NPT/CONF.2010/PC.I/WP.78 и NPT/CONF.2010/PC.II/WP.43 соответственно); однако на своей третьей сессии Подготовительный комитет не смог подготовить на базе консенсуса доклад, содержащий субстантивные рекомендации для Конференции по рассмотрению действия Договора.

Выборы Председателя Конференции

6. **Исполняющий обязанности Председателя** сообщает, что на своей третьей сессии Подготовительный комитет единогласно рекомендовал избрать Председателем Конференции представителя Филиппин г-на Либрана Нуэваса Кабактулана.

7. *Г-н Кабактулан (Филиппины) избирается Председателем Конференции путем аккламации.*

8. *Г-н Кабактулан (Филиппины) занимает место Председателя.*

Заявление Председателя Конференции

9. **Председатель** говорит, что для того, чтобы Конференция по рассмотрению действия Договора достигла полезных результатов на общее благо, все присутствующие должны будут проявить максимальную гибкость и избегать жестких и закоснелых подходов и позиций. В этой связи оратор выражает удовлетворение по поводу того, что в ходе проводившихся им в течение года консультаций все делегации выразили непоколебимое желание обеспечить успех Конференции по рассмотрению действия Договора. Такой итог действительно крайне необходим.

10. Оратор призывает делегации сохранить позитивную атмосферу, созданную Председателем третьей сессии Подготовительного комитета

представителем Зимбабве г-ном Бонифацем Гува Чидьяусику. Оратор заявляет, что в качестве Председателя Конференции по рассмотрению действия Договора он намерен продолжить плодотворный труд Председателя третьей сессии Подготовительного комитета. Оратор заверяет, что с этой целью он будет действовать беспристрастно на открытой, транспарентной и открытой для всех заинтересованных сторон основе, чтобы помочь делегациям достичь прогресса в отношении всех трех столпов Договора.

11. Необходимо всемерно использовать редкую возможность, предоставляемую текущей Конференцией по рассмотрению действий Договора, особенно в свете недавних позитивных событий. Мир ожидает позитивных итогов, которые позволят Договору и впредь оставаться эффективным инструментом. Долг все присутствующих – работать сообща, с тем чтобы оправдать такие ожидания. Оратор призывает делегатов выполнить этот долг.

Обращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

12. **Генеральный секретарь** говорит, что работа Конференции по рассмотрению действия Договора имеет огромное значение для человечества. Народы мира испытывают большие надежды и ожидания и рассчитывают на то, что государства – участники Договора примут меры для того, чтобы защитить их от разрушительной мощи ядерного оружия, сократить растущие расходы на ядерное оружие и обеспечить более безопасный и надежный мир.

13. Разоружение и нераспространение числятся среди высших приоритетов Генерального секретаря. Хотя достижение данных целей все еще является возможным, проблемам разоружения и нераспространения слишком долго не уделялось должного внимания. Будучи убежденным, что настало время действовать, Генеральный секретарь выдвинул конкретный план действий. Оратор говорит, что он также стремится укреплять международное право и международные инструменты и полон решимости служить связующим звеном между народами и странами с различающимися, порой коренным образом, взглядами.

14. Оратор говорит, что у него еще свежи в памяти страшные воспоминания о недавнем визите в Семипалатинск – бывший ядерный полигон в Казахстане. 6 августа 2010 года, в 65-ю годовщину с

того дня, когда была сброшена первая атомная бомба, оратор намеревается посетить Хиросиму и вновь призвать к созданию мира, свободного от ядерного оружия. Однако мир все еще живет под угрозой ядерного оружия. Сколько времени понадобится, для того чтобы устранить эту угрозу? Как долго человечество будет продолжать передавать данную проблему последующим поколениям?

15. Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора, вне всякого сомнения, завершилась провалом. Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора может и должна стать более результативной. Перед ней стоит выбор: оставить наследие страха и бездействия или, встав на позиции лидерства, принять дальновидные и отважные меры.

16. Договор о нераспространении ядерного оружия вошел в историю как один из наиболее важных многосторонних договоров. Хотя он и не является идеальным, он служит краеугольным камнем глобального режима ядерного нераспространения и к нему присоединились практически все страны мира. Мир, как никогда, нуждается в сохранении такого режима.

17. Хотя ядерная угроза остается реальной, она приобрела новые разнообразные формы, которые теперь необходимо рассмотреть. Поэтому народы мира ожидают большего: большего прогресса в области разоружения, более значительного сокращения вооружений и большей транспарентности.

18. Среди многочисленных проблем, которые необходимо решить, следует назвать следующие: сомнения относительно соблюдения Договора; неприязнь, существующая между странами, обладающими и не обладающими ядерным оружием; серьезная и растущая обеспокоенность в отношении ядерного терроризма и черного рынка ядерных технологий и материалов; а также угроза перерастания региональных конфликтов в ядерные. Решение таких проблем не может заключаться в том, чтобы выпячивать один из трех столпов: прогресс в области разоружения не может дожидаться мира, свободного от войн, ядерного распространения и терроризма; прогресс в области нераспространения не может дожидаться ликвидации последнего ядерного заряда; а рост масштабов мирного использования ядерной энергии не может быть заложником процесса разоружения или нераспространения. С самых первых дней существования Договора международное

сообщество сознавало, что данные цели являются взаимозависимыми и взаимодополняющими, и поэтому стремиться к ним надо одновременно.

19. До начала восьмой Конференции по рассмотрению действия Договора появились некоторые вселяющие оптимизм признаки прогресса: подписание нового Договора между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений; состоявшийся недавно в Вашингтоне, О. К., саммит по ядерной безопасности, за которым спустя два года состоится еще один саммит в Сеуле; различные инициативы ряда государств, в том числе других государств, располагающих ядерным оружием; а также мобилизация гражданского общества. Международное сообщество должно наращивать темпы продвижения в данном направлении. Поэтому оратор хотел бы предложить пять следующих показателей успеха.

20. Первый показатель – это реальный прогресс в области разоружения. С этой целью оратор призывает государства, обладающие ядерным оружием, вновь подтвердить свою "твердую решимость" ликвидировать ядерное оружие. Пришло время трансформировать данную решимость в конкретные дела. Неспособность сделать это явится шагом назад. В этой связи оратор призывает государства – участники Договора актуализировать и расширить 13 практических мер, утвержденных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Данные меры обеспечивают солидный фундамент для дальнейшего строительства, и нет необходимости начинать все сначала. Чего недоставало до сих пор, так это политической воли для преобразования слов в практические действия.

21. Второй показатель успеха – это продвижение к универсальности Договора. Поэтому оратор призывает те государства, которые еще не присоединились к Договору, сделать это как можно быстрее. До их присоединения к Договору необходимо принять меры для обеспечения надежной безопасности арсеналов и технологий, которыми располагают эти страны. Ядерные материалы не должны попасть в руки негосударственных субъектов и террористов. Дополнительные меры должны включать мораторий на ядерные испытания, жесткие меры экспортного контроля над расщепляющимися материалами и сопутствующими технологиями, а также ужесточение систем управления и охраны национальных арсеналов.

Необходимо также обеспечить, чтобы право на использование ядерной энергии в мирных целях не приводило к нежелательным последствиям. Нельзя допустить, чтобы отдельные страны использовали Договор в качестве камуфляжа для разработки ядерного оружия, только для того чтобы потом выйти из него. Кроме того, ядерная энергетика должна развиваться в соответствии с согласованными гарантиями, особенно с учетом прогнозов относительно возрождения ядерной энергетике в связи с ростом спроса на энергию и растущей необходимостью сокращать выброс в атмосферу парниковых газов.

22. Третий показатель предусматривает укрепление принципа верховенства закона. В этой связи оратор отмечает, что меры по продвижению к миру, свободному от ядерного оружия, также включают систему юридических инструментов, дополняющих Договор. Оратор говорит, что начиная с 1999 года, когда он был Председателем Подготовительной комиссии Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, он решительно выступает за скорейшее вступление в силу этого ключевого инструмента. Настало время серьезно подумать об установлении твердых сроков для его ратификации. Нынешний механизм вступления в силу разрабатывался тогда, когда существовали сомнения относительно предусмотренной Договором системы мониторинга и проверки. Однако времена изменились. Упомянутая система доказала свою эффективность.

23. Кроме того, прошло уже 15 лет с тех пор, как Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний был открыт для подписания. Вновь возникает вопрос: сколько еще должно ждать международное сообщество? Поэтому необходимо серьезно рассмотреть возможность создания альтернативного механизма для вступления данного Договора в силу. В этой связи оратор тепло приветствует сообщение Индонезии о том, что она вскоре ратифицирует данный Договор, и призывает другие страны последовать этому примеру. Будучи депозитарием Договора, оратор готов посетить столицы остающихся стран, чья ратификация Договора имеет существенно важное значение, и обсудить с их руководством вопросы, вызывающие у них обеспокоенность.

24. Другим важным инструментом является историческая Международная конвенция о борьбе с актами ядерного терроризма. Поэтому оратор

призывает провести в 2010 или в 2011 году Конференцию по обзору ее осуществления.

25. Оратор также призывает Конференцию по разоружению немедленно начать переговоры относительно заключения договора о запрещении производства расщепляющихся материалов для изготовления оружия. Если Конференция по разоружению не может согласовать программу своей работы, ей может потребоваться более сильный стимул на более высоком политическом уровне. С этой целью члены Конференции по разоружению могли бы рассмотреть вопрос о проведении заседания на уровне министров перед началом предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке в сентябре 2010 года.

26. Оратор также призывает все государства присоединиться к дополнительным протоколам к соглашениям о гарантиях между ними и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Оратор говорит, что на Саммите по ядерной безопасности он был воодушевлен мощной поддержкой в пользу наращивания потенциала Агентства и системы гарантий.

27. Четвертый показатель успеха – это прогресс в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и прогресс в отношении иных проблем, вызывающих обеспокоенность на региональном уровне. Создание таких зон вносит существенный вклад в процесс разоружения и нераспространения. Такие зоны также способствуют наращиванию доверия, что может привести к прогрессу в других областях. Поэтому оратор решительно поддерживает усилия, направленные на создание такой зоны на Ближнем Востоке, и призывает соответствующие заинтересованные стороны приступить к активному обсуждению данного вопроса.

28. Что касается иранской ядерной программы, то оратор призывает Исламскую Республику Иран полностью выполнять резолюции Совета Безопасности и всемерно сотрудничать с МАГАТЭ. Оратор также призывает Иран в качестве важной меры по укреплению доверия согласиться с предложением Агентства относительно поставок ядерного топлива и подчеркивает, что президент Исламской Республики Иран должен принять конструктивное участие в прилагаемых усилиях для устранения сомнений и обеспокоенности в отношении ядерной программы его страны.

29. Корейская Народно-Демократическая Республика также должна принять все меры для возобновления участия в шестисторонних переговорах как можно быстрее и без каких-либо предварительных условий для достижения поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова.

30. Пятый и последний показатель успеха – это упрочение процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия, в том числе путем более активного вовлечения в него соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Осуществлению Договора будет способствовать более систематическое представление национальных докладов и оказание профильной и организационной поддержки. Государства – участники Договора могли бы пожелать рассмотреть способы оказания им поддержки небольшой постоянно действующей структурой.

31. То обстоятельство, что у Договора отсутствует эффективный механизм для решения проблем, связанных с невыполнением положений Договора, является важным институциональным пробелом. Совет Безопасности может сыграть особую и решающую роль в заполнении этого пробела, в частности путем проведения региональных совещаний на уровне министров по итогам исторического Саммита Совета Безопасности по вопросам ядерного нераспространения и разоружения, состоявшегося в 2009 году. Оратор также признает значение инициатив Генеральной Ассамблеи, как об этом говорится в его плане действий. Созданный оратором Консультативный совет по вопросам разоружения также выдвигает разумные предложения, которые заслуживают внимания.

32. Оратор напоминает, что задача Конференции по рассмотрению действия Договора заключается не просто в том, чтобы избежать ядерного кошмара, но и в том, чтобы построить более безопасный мир для всех. Многие страны проявили исключительное лидерство: те, кто отказался от ядерного оружия, те, кто создал зоны, свободные от ядерного оружия, и те, кто сократил свои арсеналы.

33. Однако оратор призывает их пойти еще дальше: принять меры сегодня по созданию условий для масштабного прорыва завтра. Необходимы новые примеры того, чего можно достичь, а не новые отговорки относительно того, почему это невозможно. Настало время реализовать одно из самых глубоких чаяний человечества и одно из основополагающих

решений Организации. Поэтому оратор ожидает, что государства – участники Договора проявят необходимое лидерство.

Обращение Генерального директора Международного агентства по атомной энергии

34. **Г-н Аmano** (Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ)) говорит, что все виды деятельности, осуществляемые МАГАТЭ, имеют отношение к работе Конференции по рассмотрению действия Договора. Деятельность Агентства по содействию расширению мирного использования ядерной энергии имеет особое значение ввиду растущего признания ядерной энергии в качестве стабильного и чистого источника энергии, который может способствовать смягчению последствий изменения климата. Более 60 стран изучают возможность использования ядерной энергии для производства электричества, и ожидается, что к 2030 году от 10 до 25 стран приступят к эксплуатации их первых атомных электростанций. Хотя решение об использовании ядерной энергии является прерогативой каждого суверенного государства, Агентство может оказать помощь заинтересованным странам, как развитым, так и развивающимся, в создании надежной ядерной инфраструктуры. Ядерная энергетика должна быть эффективной, устойчивой и рентабельной, и любое расширение ее применения должно быть надежным и безопасным и не повышать риск распространения. Оратор обращает внимание на соглашение, которое он подписал с Российской Федерацией с согласия Совета управляющих МАГАТЭ, о поставках ядерного топлива государствам-членам. В настоящее время изучаются другие подобные механизмы поставок.

35. Ядерная технология открывает уникальные возможности для удовлетворения насущных людских потребностей в области медицины и радиотерапии в целях диагностики и лечения раковых заболеваний, а также в растениеводстве, стерилизации продовольствия, ветеринарии, борьбе с сельскохозяйственными вредителями, водопользовании и контроле состояния окружающей среды. В любой из этих сфер всегда должна обеспечиваться надежная безопасность, и Агентство играет в этом важную роль, признавая одновременно, что главную ответственность за обеспечение безопасности несут сами государства-члены. Надо признать, что после Чернобыльской катастрофы 1986 года уровень ядерной безопасности значительно возрос, однако по-прежнему необходимо

проявлять бдительность. МАГАТЭ является хранителем соответствующих международных конвенций и стандартов в области безопасности и оказывает государствам-членам практическую помощь в их осуществлении, в частности при помощи направления своих миссий коллегиального обзора.

36. Значительный прогресс был также достигнут в улучшении безопасности ядерных и радиоактивных материалов, что помогает противостоять риску ядерного терроризма. МАГАТЭ является общепризнанным координатором по наращиванию усилий в этой области. При помощи своей Программы технического сотрудничества МАГАТЭ также активно развивает техническое сотрудничество; в соответствии с Конференцией 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО данная Программа была расширена и теперь располагает ежегодными ресурсами, превышающими 100 млн. долл., которые расходуются на проекты, осуществляемые более чем в 120 странах и территориях. Однако необходимо предпринять дополнительные усилия, с тем чтобы обеспечить достаточное и предсказуемое финансирование данной программы.

37. Как было признано в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, гарантии МАГАТЭ являются несущим столпом режима ядерного нераспространения, играют незаменимую роль в осуществлении Договора и способствуют созданию атмосферы, благоприятствующей ядерному разоружению и сотрудничеству в области ядерной энергетики.

38. В настоящее время МАГАТЭ занимается решением важных вопросов соблюдения гарантий в трех государствах. Начиная с 2002 года Корейская Народно-Демократическая Республика не позволяет Агентству осуществлять гарантии, а в 2009 году она прекратила всякое сотрудничество с Агентством в осуществлении специальной программы мониторинга и проверки, согласованной в рамках шестистороннего переговорного процесса. Вторым государством, вызывающим обеспокоенность, является Исламская Республика Иран, которая недостаточно сотрудничает с Агентством для того, чтобы оно могло подтвердить, что все ее ядерные материалы используются в мирных целях. Оратор вновь призывает Иран принять меры для полного осуществления его Соглашения о всесторонних гарантиях, соответствующих резолюций Совета управляющих МАГАТЭ и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также прояснить

деятельность, имеющую военную направленность. Наконец, начиная с 2008 года Сирия больше не сотрудничает с Агентством в целях прояснения характера объекта Дайр-эз-Заур, уничтоженного Израилем, и других объектов. Оратор вновь призывает эту страну разрешить вместе с Агентством все нерешенные вопросы.

39. Оратор призывает все государства, которые еще не сделали этого, ввести в действие соглашения МАГАТЭ о всесторонних гарантиях и дополнительные протоколы. Дополнительные протоколы имеют важнейшее значение для Агентства, поскольку они обеспечивают получение убедительных гарантий не только того, что ядерные материалы вместо мирного использования не направляются на иные цели, но также и того, что в том или ином государстве не имеется незаявленных ядерных материалов и не осуществляется незаявленной деятельности. Оратор отмечает, что зона, свободная от ядерного оружия, служит важным фактором в построении мира, свободного от ядерного оружия, и приветствует тот факт, что со времени предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора вступили в силу Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке. В последние годы Генеральная конференция МАГАТЭ приняла ряд резолюций о создании такой зоны на Ближнем Востоке, а в предыдущем году она приняла резолюцию о ядерном потенциале Израиля; оратор заявляет, что он будет контролировать выполнение указанных резолюций.

40. Прогресс в области ядерного разоружения оказывает положительное воздействие на усилия по нераспространению, и наоборот, и Агентство способствует такому прогрессу при помощи своей деятельности в области проверки. Поэтому оратор приветствует подписанный в 2010 году договор между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией о сокращении стратегических вооружений, который является выдающимся шагом в направлении ядерного разоружения. Успех Конференции по рассмотрению действия Договора повысит доверие к режиму нераспространения, что создаст более прочный фундамент для деятельности Агентства по всем направлениям.

Утверждение правил процедуры

41. **Председатель** напоминает, что на своей третьей сессии Подготовительный комитет принял решение рекомендовать Конференции проект правил

процедуры, содержащийся в приложении III к его заключительному докладу (NPT/CONF.2010/1). Как он понимает, Конференция желает утвердить этот проект правил процедуры.

42. *Решение принимается.*

Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя

43. **Председатель**, ссылаясь на правило 44 правил процедуры, говорит, что просьба о предоставлении статуса наблюдателя была получена от Палестины. Как он понимает, Конференция желает удовлетворить данную просьбу.

44. *Решение принимается.*

45. **Председатель** говорит, что в соответствии с пунктом 3 правила 44 правил процедуры просьбы о предоставлении статуса наблюдателя были получены от Африканского союза, Бразильско-Аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов, Подготовительной комиссии Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Европейского союза, Международного комитета Красного Креста, Межпарламентского союза, Международного научно-технического центра, Лиги арабских государств, Организации Североатлантического договора, Парламентской ассамблеи НАТО, Организации Исламская конференция, Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне и Форума Тихоокеанских островов. Как он понимает, Конференция желает удовлетворить эти просьбы.

46. *Решение принимается.*

47. **Председатель**, ссылаясь на пункт 4 правила 44 правил процедуры, говорит, что просьбы разрешить присутствовать на пленарных заседаниях или заседаниях главных комитетов были получены от 121 неправительственной организации, перечисленной в документе NPT/CONF.2010/INF/4. Кроме того, в соответствии с правилами процедуры Подготовительный комитет принял решение рекомендовать Конференции, чтобы представители неправительственных организаций получили разрешение присутствовать на всех заседаниях, кроме закрытых, получать документацию Конференции и чтобы, как и в прошлом, неправительственным организациям было разрешено за свой счет распространять письменные материалы среди

участников Конференции и выступать на Конференции, как это предусмотрено в заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Как он понимает, Конференция желает удовлетворить эти просьбы и согласиться с рекомендацией своего Подготовительного комитета.

48. *Решение принимается.*

Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий

49. **Председатель** напоминает, что на своей третьей сессии Подготовительный комитет принял рекомендацию относительно того, чтобы Председателем Главного комитета I стал представитель Зимбабве, Председателем Главного комитета II стал представитель Украины, а Председателем Главного комитета III стал представитель Японии. Комитет также принял решение рекомендовать, чтобы Председателем Редакционного комитета стал представитель Группы государств Восточной Европы, а Председателем Комитета по проверке полномочий стал представитель Группы неприсоединившихся и других государств. Соответствующие группы государств одобрили следующие кандидатуры на посты председателей: Главный комитет I – г-н Чидьяусику (Зимбабве); Главный комитет II – г-н Ельченко (Украина); Главный комитет III – г-н Накане (Япония); Редакционный комитет – г-н Товпик (Польша); Комитет по проверке полномочий – г-н Момен (Бангладеш).

50. *Г-н Чидьяусику (Зимбабве), г-н Ельченко (Украина), г-н Накане (Япония), г-н Товпик (Польша) и г-н Момен (Бангладеш) избираются председателями соответственно Главного комитета I, Главного комитета II, Главного комитета III, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий.*

51. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 5 правил процедуры Конференция должна избрать двух заместителей председателей для каждого из трех главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий. На посты заместителей председателей были выдвинуты следующие кандидатуры: Главный комитет I – г-жа Барбулеску (Румыния) и г-жа Хигги (Новая Зеландия); Главный комитет II – г-н Абдельазиз (Египет) и г-н Гриниус (Канада); Главный комитет III – г-н Зимони (Венгрия) и г-н Лаббе (Чили); Редакционный комитет – г-н Солтаниех (Исламская Республика Иран)

и г-н Альстрём (Швеция); Комитет по проверке полномочий – г-н Исмаилизада (Азербайджан) и г-н Конгстад (Норвегия).

52. *Г-жа Барбулеску (Румыния) и г-жа Хигги (Новая Зеландия), г-н Абдельазиз (Египет) и г-н Гриниус (Канада), г-н Зимони (Венгрия) и г-н Лаббе (Чили), г-н Солтаниех (Исламская Республика Иран) и г-н Альстрём (Швеция), а также г-н Исмаилзада (Азербайджан) и г-н Конгстад (Норвегия) избираются соответственно заместителями председателей Главного комитета I, Главного комитета II, Главного комитета III, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий.*

Выборы заместителей Председателя

53. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 5 правил процедуры необходимо избрать 34 заместителя Председателя Конференции. На посты заместителей Председателя были выдвинуты следующие кандидатуры: от Группы государств Восточной Европы – Албания, Беларусь, Болгария, Словакия, Словения, Чешская Республика и бывшая югославская Республика Македония; от Западной группы – Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Испания, Италия, Нидерланды, Республика Корея, Франция и Швейцария; от Группы неприсоединившихся и других государств – Алжир, Боливарианская Республика Венесуэла, Бразилия, Египет, Индонезия, Китай, Колумбия, Куба, Ливия, Марокко, Мексика, Непал, Нигерия, Папуа-Новая Гвинея, Уругвай, Шри-Ланка и Ямайка.

54. *Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливарианская Республика Венесуэла, Бразилия, Германия, Египет, Индонезия, Испания, Италия, Китай, Колумбия, Куба, Ливия, Марокко, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Словакия, Словения, Уругвай, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Шри-Ланка, бывшая Югославская Республика Македония и Ямайка избираются заместителями Председателя Конференции.*

Назначение членов Комитета по проверке полномочий

55. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 3 правил процедуры, помимо Председателя и двух заместителей Председателя, Конференция должна назначить шесть членов Комитета по проверке полномочий по предложению Председателя

Конференции. Соответственно, оратор предлагает назначить членами Комитета по проверке полномочий Маврикий, Республику Молдова, Уганду и Чешскую Республику; еще 2 члена Комитета будут рекомендованы позднее.

56. *Маврикий, Республика Молдова, Чешская Республика и Уганда избираются членами Комитета по проверке полномочий.*

Утверждение кандидатуры Генерального секретаря Конференции

57. **Председатель** говорит, что на своей второй сессии Подготовительный комитет решил просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с членами Подготовительного комитета предложить кандидатуру должностного лица для исполнения обязанностей временного Генерального секретаря Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. На третьей сессии Подготовительного комитета Генеральный секретарь выдвинул кандидатуру сотрудника Департамента по вопросам разоружения г-на Томаса Маркрама для исполнения указанных функций.

58. *Г-н Маркрам утверждается в качестве Генерального секретаря Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора.*

Утверждение повестки дня

59. **Председатель** говорит, что, как он понимает, Конференция желает утвердить предварительную повестку дня, содержащуюся в приложении IV к заключительному докладу Подготовительного комитета (NPT/CONF.2010/1), включая содержащуюся в приложении V рекомендацию Подготовительного комитета о распределении пунктов повестки дня среди главных комитетов Конференции.

60. *Решение принимается.*

Программа работы

61. **Председатель** обращает внимание участников Конференции на проект программы работы (NPT/CONF.2010/INF/3), который после рассмотрения Конференцией может быть скорректирован, если этого потребуют обстоятельства, а также для обеспечения максимально эффективного использования конференционного времени. С учетом этого оратор

считает, что Конференция желает принять к сведению проект программы работы.

62. *Решение принимается.*

63. **Председатель** отмечает далее, что среди участников Конференции был распространен обновленный вариант проекта программы работы на первую неделю Конференции, содержащийся в документе NPT/CONF.2010/INF/5.

Общие прения

64. **Г-н Наталегава** (Индонезия), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, выражает надежду на то, что Конференция разработает ясную и сбалансированную дорожную карту более скрупулезного выполнения положений Договора и обязательств, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, и на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. Со своей стороны, неприсоединившиеся государства – участники Договора заявляют о своей готовности к полномасштабному сотрудничеству на обоих направлениях.

65. Хотя прошло уже сорок лет после вступления в силу Договора и 20 лет после окончания холодной войны, многое еще предстоит сделать для достижения полного ядерного разоружения. Создание мирного мира, свободного от ядерного оружия, является главной задачей Движения. Полное осуществление Договора, являющегося краеугольным камнем глобального ядерного нераспространения и разоружения, оградило бы мир от возможного уничтожения ядерным оружием. Следует добиваться универсального соблюдения положений Договора посредством сбалансированного и недискриминационного подхода к его трем столпам – ядерному разоружению, нераспространению и неотъемлемому праву на мирное использование ядерной энергии.

66. Хотя новый Договор о сокращении стратегических вооружений, подписанный Соединенными Штатами и Российской Федерацией в апреле 2010 года, является позитивным событием, предусмотренные в нем сокращения не отвечают ожиданиям международного сообщества относительно более конкретных и систематических мер по разоружению со стороны государств, обладающих ядерным оружием. Поскольку для глобального

ядерного разоружения потребуются решительные усилия со стороны всех государств-участников, государства, обладающие ядерным оружием, должны продемонстрировать более существенную политическую волю при исполнении своих обязательств, согласованных на многостороннем уровне. Для того чтобы Договор пользовался авторитетом, крайне необходимо выполнение 13 практических мер, в частности обязательства государств, обладающих ядерным оружием, уничтожить свои ядерные арсеналы.

67. То вызывающее разочарование обстоятельство, что Конференция 2005 года по рассмотрению действия Договора не привела к каким-либо результатам, не должно помешать государствам-участникам воспользоваться существующим климатом международной доброй воли и обеспечить успех нынешней Конференции, поскольку нельзя допустить ее провала.

68. Оратор подчеркивает, что Движение обеспокоено серьезной угрозой для человечества, исходящей от ядерного оружия и доктрин ядерного сдерживания. Неприсоединившиеся государства-участники вновь подтверждают свои неизменные позиции по вопросу ядерного разоружения и полны решимости выполнять свои обязательства по Договору, а также соглашения, достигнутые в 1995 и 2000 годах. В соответствующих главных комитетах Конференции необходимо создать вспомогательные органы, для того чтобы рассмотреть конкретные вопросы.

69. Недопустимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием в нарушение статьи VI Договора, и государства, не являющиеся участниками Договора, сохраняли и модернизировали свои ядерные арсеналы, подвергая угрозе региональный и международный мир и безопасность, в особенности на Ближнем Востоке. Движение призывает Конференцию отвергнуть доктрину ядерного сдерживания, которая является мощным препятствием для разоружения, а не средством обеспечения международного мира и безопасности, а также запретить все формы испытаний ядерного оружия. С этой целью Конференция должна призвать к установлению четких сроков для выполнения статьи VI и создать механизм для проверки того, как государства, располагающие ядерным оружием, соблюдают свои обязательства.

70. Неприсоединившиеся государства-участники рассматривают Договор в качестве ключевого инструмента для достижения ядерного разоружения и

нераспространения. Необходимо обеспечить равновесие между взаимными обязательствами и ответственностью за выполнение Договора между странами, обладающими и не обладающими ядерным оружием. Бессрочное продление Договора не предполагает бессрочного владения ядерными арсеналами; оно также не предполагает бессрочного сохранения статуса государства, не являющегося участником Договора, поскольку это подрывало бы универсальность Договора. Рассмотрение вопроса о конвенции о запрещении всех видов ядерного оружия должно стать неотъемлемой частью любого плана действий, который будет принят на Конференции. До полного уничтожения ядерных арсеналов следует продолжать усилия в целях заключения универсального, безусловного и юридически обязательного документа о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, рассматривая это как одну из приоритетных задач.

71. Неприсоединившиеся государства-участники подчеркивают неотъемлемое право государств-участников осуществлять научно-исследовательскую деятельность, производить и использовать ядерную технологию в мирных целях без какой-либо дискриминации; такое право четко закреплено в статье IV Договора. Должна быть обеспечена беспрепятственная и недискриминационная передача ядерной технологии в мирных целях, и ничто в ходе текущих дискуссий не должно истолковываться как ущемление этого права, закрепленного в Договоре. Кроме того, поскольку Договор сам не допускает введения каких-либо условий для мирного использования ядерной энергии, недопустимые и вызывающие сожаления ограничения, которые в настоящее время налагаются на многие развивающиеся страны, являющиеся участниками Договора, должны быть сняты.

72. Государства, обладающие ядерным оружием, должны воздерживаться от осуществления ядерных поставок в военных целях в рамках каких бы то ни было соглашений о безопасности. Должен быть также установлен полный запрет на передачу оборудования, информации, материалов, объектов, ресурсов и устройств, используемых в ядерной области, а также на предоставление ядерной научной или технической помощи государствам, которые не являются участниками Договора. В этой связи неприсоединившиеся государства-участники испытывают обеспокоенность по поводу любого соглашения о сотрудничестве в ядерной области, которое допускает передачу ядерных материалов

объектам, не охваченным гарантиями, в нарушение статьи III Договора.

73. Что касается права на выход из договоров, четко сформулированного в статье X, то оратор вновь подтверждает позицию, занятую Движением на Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора, которая заключается в том, что право сторон на выход из Договора регулируется международным правом договоров.

74. Оратор вновь выражает поддержку Движения созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, к чему призывает резолюция по Ближнему Востоку, принятая на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, и выражает сожаление по поводу того, что данная резолюция еще не выполнена.

75. То обстоятельство, что Израиль является единственной страной Ближнего Востока, не участвующей в Договоре, представляет постоянную угрозу для расположенных в данном регионе государств, не обладающих ядерным оружием, принимая во внимание функционирование ядерных объектов, не охваченных гарантиями и известными стандартами безопасности, а также возможные катастрофические последствия региональной гонки ядерных вооружений, которая может последовать в результате. Поэтому на текущей сессии Конференции необходимо будет изменить данную неприемлемую ситуацию и вновь подтвердить безоговорочную приверженность Конференции осуществлению резолюции 1995 года. Напоминая о том, что Конференция 2000 года по рассмотрению действия Договора подтвердила необходимость присоединения Израиля к Договору и передачу всех его ядерных объектов под всесторонние гарантии МАГАТЭ, Движение вновь подтверждает свою просьбу создать в Главном комитете II вспомогательный орган для рассмотрения предложений о выполнении резолюции 1995 года.

76. **Г-н Ахмадинежад** (Исламская Республика Иран), отвечая на замечания Генерального секретаря, говорит, что Иран с самого начала был согласен на обмен топливом и что дело теперь за странами, которые должны сотрудничать с Ираном, с тем чтобы сделать следующий шаг.

77. Достижение устойчивой безопасности является неотъемлемым желанием человека. Ни одна страна не может не беспокоиться о своей безопасности. Веруя в

Бога, святые пророки стремились показать путь к гармоничному и безопасному сосуществованию в глобальном обществе. Усилия, направленные на развитие, будут обречены на провал при отсутствии безопасности. Однако огромные ресурсы, выделяемые в настоящее время на национальную безопасность во многих странах, не привели к уменьшению предполагаемых угроз. Кроме того, некоторые государства, чуждые учениям святых пророков, совершают огромную и позорную ошибку, полагаясь на обладание таким оружием как на гарантию своей безопасности, тем самым подвергая себя рискам, связанным с производством и накоплением такого оружия. Те, кто произвел первую атомную бомбардировку, совершив тем самым ужасающее преступление, занимают самое презренное место в истории.

78. Уже более 60 лет Совет Безопасности не может обеспечить международный мир и безопасность. Ядерное разоружение и нераспространение остаются столь же недостижимыми из-за неспособности МАГАТЭ выполнить свой мандат. Нынешний международный климат создает особенно устрашающие проблемы, включая войны, угрозу ядерных ударов и самое худшее – несправедливую политику, проводимую избранной группой экспансионистских государств. За последние четыре десятилетия некоторые страны, в том числе сионистский режим, обзавелись ядерным оружием.

79. Политика некоторых государств и неэффективность Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) способствуют сохранению нынешнего положения, характеризующегося отсутствием ядерной безопасности. Некоторые государства угрожают другим и оказывают на них давление, для того чтобы продемонстрировать свое господство, и тем самым сеют семена ненависти и раскручивают международную гонку вооружений. Аналогичным образом, производство, накопление и качественное совершенствование ядерных вооружений со стороны одного государства оправдывает развитие арсеналов других государств. Поскольку использование ядерного оружия в качестве средства сдерживания неизбежно влечет за собой рост количества и качества такого оружия, подобная политика, осуществляемая Соединенными Штатами и другими странами, является главной причиной эскалации гонки вооружений и является нарушением обязательства государств по Договору о нераспространении ядерного оружия.

80. Вызывает сожаление, что правительство Соединенных Штатов и сионистский режим, среди прочих, не только уже применяли ядерное оружие, но и продолжают угрожать его применением другим странам, включая Иран. Некоторые государства, обладающие ядерным оружием, которые располагают специальными привилегиями в важнейших глобальных руководящих органах, таких как Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), регулярно используют эти площадки во вред странам, не обладающим ядерным оружием, таким образом, который противоречит духу Договора. Государства, не обладающие ядерным оружием, не в состоянии воспользоваться своим неотъемлемым правом на развитие мирного использования ядерной энергии, не подвергаясь давлению и угрозам. Несмотря на четкие положения статьи IV Договора и Устава МАГАТЭ, инспекторы МАГАТЭ не издали не одного доклада об объектах размещения ядерного оружия в Соединенных Штатах и их союзниках; отсутствует также план их разоружения. С другой стороны, под фальшивыми предложениями принимаются многочисленные резолюции, направленные против государств, не обладающих ядерным оружием, с явным намерением лишить их общепризнанных прав. Сионистский режим, несмотря на то что он накапливает ядерные боеголовки и продолжает угрожать населению региона, пользуется безусловной поддержкой правительства Соединенных Штатов и его союзников и получает помощь, необходимую для разработки его программы производства ядерного оружия. Те же самые государства, которые поддерживают сионистский режим, под фальшивым предлогом возможности уклонения от мирных ядерных программ оказывают давление на членов МАГАТЭ, не предъявляя никаких доказательств.

81. Ядерная технология, которая одновременно является экологически чистой и дешевой, может эффективно применяться в медицине, промышленности и сельском хозяйстве, однако государства, обладающие ядерным оружием, несправедливо ставят знак равенства между ядерной энергией и ядерным оружием. На деле эти государства стремятся монополизировать как ядерное оружие, так и мирное использование ядерной энергии, с тем чтобы навязать свою волю международному сообществу; такие действия также противоречат духу Договора и являются грубым нарушением его положений.

82. Хотя ключевые цели Договора включают содействие реализации неотъемлемого права

государств-участников на использование ядерной энергии в мирных целях, созданные на его основе механизмы и правила создают серьезные трудности на пути тех стран, которые стремятся развивать такое мирное использование ядерной энергии. Кроме того, не было создано никакого эффективного механизма для устранения угрозы ядерного оружия, что является еще одной ключевой задачей Договора. На деле усилия в этом направлении ограничиваются переговорами, не связанными с гарантиями, имеющие обязательную силу. В то время как МАГАТЭ продолжает оказывать сильное давление на государства, не обладающие ядерным оружием, под предлогом борьбы с угрозой распространения, те, кто располагает атомными бомбами, продолжают пользоваться полным иммунитетом.

83. Вызывает сомнения правомерность наделяния государств, обладающих ядерным оружием, чрезвычайными полномочиями в рамках МАГАТЭ и возложения на них критической задачи добиваться ядерного разоружения. Наивно и неразумно ожидать от таких государств, что они предложат эффективные добровольные инициативы в области разоружения и нераспространения. В этой связи сложно возлагать надежды на новый обзор ядерной политики Соединенных Штатов, в котором предусматривается отказ от разработки новых видов ядерного оружия и от применения такого оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, особенно поскольку правительство этой страны никогда не уважало никаких своих обязательств. На деле ряд государств, являющихся как членами МАГАТЭ, так и добросовестными участниками ДНЯО, стали объектами угроз относительно превентивного ядерного удара. Правительство Соединенных Штатов регулярно пытается отвлечь внимание от своего невыполнения положений Договора и своих незаконных действий; совсем недавно оно использовало вопрос о ядерном терроризме в качестве предлога для сохранения и модернизации собственных ядерных арсеналов. В своем новом обзоре ядерной политики Соединенные Штаты обходят молчанием вопрос о возможных ядерных ударах по некоторым государствам, обладающим ядерным оружием, с тем чтобы сосредоточить давление на определенных независимых государствах. Тем временем разведывательные ведомства Соединенных Штатов и сионистский режим продолжают поддерживать крупные террористические организации, достоверная информация о чем может в случае необходимости быть опубликована на предстоящей конференции по вопросам глобальной

борьбы против терроризма, которая состоится в Тегеране. Качественное совершенствование ядерного оружия, предусмотренное в новом обзоре ядерной политики, равноценно вертикальному распространению. В то время как состоявшийся в Вашингтоне, О. К., Саммит по ядерной безопасности является попыткой Соединенных Штатов сохранить свою монополию в области переговоров по вопросам ядерного оружия и свое превосходство над другими странами, тегеранская конференция по ядерному разоружению и нераспространению является совместной инициативой всех участников в целях построения мира, свободного от ядерного оружия, как об этом свидетельствует ее девиз – "Ядерная энергетика всем, ядерное оружие – никому".

84. Для достижения ядерного разоружения, обеспечения нераспространения и расширения масштабов мирного использования ядерной энергии необходимо принять ряд мер. Одна такая предлагаемая мера заключается во всеобъемлющем пересмотре Договора о нераспространении, который должен привести к разработке договора о ядерном разоружении и нераспространении с ядерным разоружением в качестве основного мандата, которое должно быть достигнуто при помощи транспарентных, эффективных и имеющих обязательную силу механизмов, опирающихся на твердые международные гарантии. Конференция по рассмотрению действия Договора должна создать независимую международную группу по разработке руководящих принципов для жесткого выполнения положений статьи VI Договора. Такая группа, в состав которой должны входить все независимые страны, должна установить конкретные сроки для полной ликвидации всего ядерного оружия. До тех пор, пока государства, обладающие ядерным оружием, не достигнут полного ядерного разоружения, должны внедряться и поддерживаться имеющие обязательную юридическую силу комплексные гарантии безопасности без какой-либо дискриминации или предварительных условий.

85. Необходимо немедленно положить конец всем исследованиям, разработкам и модернизации ядерного оружия и соответствующих объектов и с этой целью создать для вышеупомянутой независимой международной группы соответствующий механизм проверки. Должно быть принято имеющее обязательную юридическую силу соглашение о запрещении производства, накопления, модернизации, распространения, хранения и применения ядерного оружия. Членство в Совете управляющих МАГАТЭ

государств, применяющих или угрожающих применить ядерное оружие, должно быть приостановлено, поскольку их политическое влияние мешает МАГАТЭ выполнять свои обязанности.

86. Кроме того, сотрудничество в ядерной области с государствами, не являющимися участниками Договора, должно быть прекращено, а в отношении государств, которые продолжают такое сотрудничество, должны приниматься эффективные карательные меры. Исключительно важно, чтобы любая угроза применения ядерного оружия или нападения на мирные ядерные объекты рассматривалась как нарушение международного мира и безопасности и вела к прекращению всяческого сотрудничества государств – участников Договора с угрожающим или совершившим акт агрессии государством. Другие необходимые меры включают немедленное и безусловное выполнение резолюции, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора, о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке; демонтаж ядерного оружия на военных базах Соединенных Штатов и их союзников в других странах; а также принятие коллективных мер для реформирования структуры Совета Безопасности, который в настоящее время служит интересам государств, обладающих ядерным оружием. Исламская Республика Иран, которая не нуждается в атомных бомбах для своего развития и не считает их источником чести и достоинства, готова сыграть свою роль в принятии таких мер.

87. Производство, накопление и угрозы применения ядерного оружия более неуместны в современном мире. Поэтому оратор призывает государства, которые продолжают практиковать такие действия, изменить свое поведение и осознать, что новое время благоприятствует странам, которые стремятся обеспечить безопасность, мир и справедливость путем разумных переговоров, а не высокомерным странам, проводящим политику устрашения.

88. **Г-н Ассельборн** (Люксембург) говорит, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора проходит в ключевой момент для режима ядерного нераспространения. За прошедший год появились обнадеживающие признаки в области разоружения и нераспространения, хотя сохранились и такие серьезные проблемы, как распространение, угроза попадания ядерных материалов в руки террористов и угроза того, что международное сообщество не будет достаточно решительно

реагировать на действия, подрывающие режим нераспространения.

89. Перспектива мира, свободного от ядерного оружия, недавно сформулированная президентом Соединенных Штатов, поддерживается всеми, кто стремится обеспечить безопасность при минимально возможном уровне вооружений, будь то обычное или ядерное вооружение. Созванный Советом Безопасности в сентябре 2009 года саммит также дал основания для оптимизма. Следует выразить признательность Соединенным Штатам и Российской Федерации за недавнее заключение соглашения о дальнейшем сокращении их ядерных арсеналов, открывающего возможности для значительного сокращения вооружений обеими сторонами; однако это лишь начало процесса, и предусмотренное в статье VI Договора ядерное разоружение должно быть продолжено. Подобные меры по разоружению могут высвободить огромные финансовые ресурсы, которые можно было бы использовать на более разумные цели, например на осуществление Целей развития тысячелетия.

90. Обеспечение безопасности при минимально возможном уровне вооружений является важнейшим вкладом в обеспечение мировой стабильности, и вместе с Бельгией, Нидерландами, Германией и Норвегией Люксембург инициировал в рамках Организации Североатлантического договора (НАТО) дискуссию по вопросу об адаптации ее стратегии к новой ситуации в области безопасности. На Саммите по ядерной безопасности, состоявшемся недавно в Вашингтоне, О. К., подчеркивалось, что международное сообщество должно тесно сотрудничать в целях продвижения и укрепления ядерной безопасности. Необходимо также добиться существенного прогресса в деле вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также в направлении переговоров о заключении договора об ограничении производства расщепляющихся материалов.

91. К сожалению, Конференция по рассмотрению действия Договора происходит в условиях серьезного кризиса, связанного с распространением, в частности в Иране и Корейской Народно-Демократической Республике. Нарушение этими государствами своих обязательств по Договору подрывает как доверие международного сообщества, так и созданный данным Договором режим.

92. Иран продолжает осуществлять свою ядерную программу в нарушение пяти резолюций Совета

Безопасности и отказывается обеспечить транспарентность своей прошлой и нынешней деятельности в ядерной области. Оратор настоятельно призывает власти Ирана не упустить возможность для диалога. Были сделаны многочисленные предложения, для того чтобы устранить источники обеспокоенности Ирана; если обладание ядерным оружием не является для Ирана делом чести, то тогда не должно возникать сложностей с тем, чтобы рассмотреть вышеуказанные предложения. Оратор также призывает все государства региона содействовать созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и воздерживаться от мер, которые будут препятствовать достижению этой цели.

93. Необходимо поддерживать усилия МАГАТЭ по сохранению эффективности и авторитетности его режима гарантий. Оратор призывает все государства, которые еще не сделали этого, заключить соглашения о гарантиях. Крайне важно также приступить к обсуждению мер, которые должны быть приняты в случае выхода из Договора. В статье IV закреплено право государств-участников использовать ядерную энергию в мирных целях. Ответственное создание источников ядерной энергии для гражданских целей должно осуществляться в условиях максимально возможной надежности, безопасности и нераспространения.

94. Люксембург рассматривает Договор в качестве важного инструмента коллективной безопасности. Все должны быть заинтересованы в том, чтобы сохранять его целостность и укреплять его три столпа. Как никогда ранее ощущается потребность в эффективном Договоре для обеспечения общего блага путем укрепления международного мира, безопасности и стабильности. Конференция по рассмотрению действия Договора станет успешной, если она сможет укрепить коллективную безопасность, стабильность и содействовать всеобщему процветанию.

95. **Г-н Мартин** (Ирландия) говорит, что Ирландия давно и тесно связана с Договором о нераспространении ядерного оружия; именно Ирландия стала автором первой из целого ряда резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих к предотвращению дальнейшего распространения ядерного оружия, которые проложили путь к принятию данного Договора. Когда Договор был открыт для подписания в 1968 году, то в качестве признания новаторской роли Ирландии она была приглашена подписать его первой; Ирландия также стала первой страной, которая ратифицировала Договор.

96. Ужасы, с которыми человечество и вся планета могут столкнуться в результате применения ядерного оружия, не поддаются описанию. Помимо огромного числа погибших и масштабных разрушений, будет нанесен непоправимый долгосрочный ущерб окружающей среде. Во времена холодной войны мир неоднократно стоял на грани ядерной катастрофы, однако при помощи Договора международное сообщество сделало решительный шаг в сторону от пропасти. В последующие годы Договор превратился в самое мощное из имеющихся орудий, противостоящих угрозам, создаваемым ядерным оружием. Поддержка Договора является краеугольным камнем внешней политики Ирландии. Важнейшее значение имеет обеспечение универсальности Договора, и оратор призывает те немногие государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору.

97. В настоящее время созданный Договором режим подвергается беспрецедентным рискам, среди которых наиболее серьезными являются риски распространения, протекающие от Ирана и Корейской Народно-Демократической Республики. Существует также угроза подрыва Договора из-за отказа некоторых государств полностью выполнять его положения. Выборочные подходы, которые придают главенство нераспространению, замалчивая необходимость достижения прогресса в области разоружения, приводят лишь к ослаблению Договора. Однако в последние месяцы произошли определенные обнадеживающие события, к числу которых относится заключение нового соглашения о сокращении ядерного оружия Соединенными Штатами и Российской Федерацией. Новый обзор ядерной политики, недавно проведенный в Соединенных Штатах, является еще одним позитивным моментом.

98. Что касается желательных итогов Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, то на первое место необходимо поставить восстановление авторитета Договора после неудач последних лет. Государства-участники должны будут вновь подтвердить обязательства, принятые на предыдущих конференциях, с тем чтобы можно было добиться дальнейшего прогресса в деле принятия на основе консенсуса сбалансированного и дальновидного пакета решений по всем трем столпам Договора и по резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Для подавляющего большинства государств-участников Конференция по рассмотрению действия Договора не будет считаться успешной, если не будет принято конкретных решений по дальнейшим мерам в области разоружения. Выполнение резолюции 1995 года по

Ближнему Востоку является еще одной важной задачей, так же как и вступление в силу Договора о запрещении ядерных испытаний. Аналогичным образом, при первой же возможности должны начаться переговоры о заключении договора о контролируемом ограничении производства расщепляющихся материалов.

99. Ирландия добивается своих целей в области разоружения и нераспространения как в национальном масштабе, так и в рамках своего членства в Европейском союзе, коалиции "Новая повестка дня" и в Венской Группе десяти. Каждая из этих групп представит рабочие документы, которые Ирландия полностью поддерживает.

100. Обстоятельства для подтверждения и укрепления режима, созданного Договором, являются ныне более благоприятными, чем когда-либо за последнее десятилетие. Однако Конференция по рассмотрению действия Договора не увенчается успехом без надлежащего лидерства, политической воли к нахождению необходимых компромиссов и упорного труда. Все должны принять в этом участие, поскольку международное сообщество не может позволить себе проведение еще одной не приводящей к конкретным результатам Конференции по рассмотрению действия Договора.

101. **Г-н Ромуло** (Филиппины) говорит, что начиная с 1968 года Договор о нераспространении ядерного оружия позволил избежать кошмарного сценария, при котором существовало бы 15–20 ядерных государств; однако необходимо закрыть те лазейки в Договоре, которые позволяют государствам приобретать навыки производства ядерного оружия под прикрытием гражданских ядерных программ.

102. Угроза для одной страны является угрозой для всех – ни одна страна не может остаться незатронутой событиями в другой стране или в другом регионе. Для такой страны, как Филиппины, граждане которой разбросаны по всему земному шару, угрозы, создаваемые ядерным оружием, являются особенно осязаемыми. Филиппины твердо убеждены в том, что резолюция 1995 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке должна быть осуществлена. Реализация этого обещания позволит установить мир и стабильность в регионе, который их никогда не видел.

103. Усилия, направленные на ядерное разоружение, никогда не увенчаются успехом, если не произойдет

фундаментальных перемен в том, как некоторые страны решают свои проблемы безопасности. Стратегия сдерживания препятствует ядерному разоружению и нераспространению, а для прочного мира и безопасности сдерживание должно быть заменено дипломатией. Филиппины призывают пять государств, обладающих ядерным оружием, выполнить имеющиеся обязательства по необратимому сокращению их ядерных арсеналов транспарентным образом в течение конкретных сроков, а другие государства, располагающие таким оружием, – немедленно отказаться от него.

104. Международное сообщество достигло поворотного пункта. На многосторонней арене ядерное разоружение вновь занимает центральное место в повестке дня Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь сообщил, что всемирные расходы на вооружение достигают более 1 трлн. долл. В год. Недавно Генеральная Ассамблея провела тематические прения по вопросам разоружения, что создало стимул для проведения Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. На Саммите по ядерной безопасности в Вашингтоне, О. К., также была подтверждена приверженность ядерному разоружению. Соглашение между Соединенными Штатами и Российской Федерацией о сокращении вооружений также является важным шагом на пути к полному уничтожению ядерного оружия.

105. В статье VI Договора содержится призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, проводить политику разоружения, однако в ней не установлены какие-либо сроки и ориентиры. Поэтому на Конференции по рассмотрению действия Договора государства-участники должны определить реалистичные и четко сформулированные параметры и конкретные даты, для того чтобы указанные государства могли выполнить свои обещания. Филиппины считают, что Договор о запрещении ядерных испытаний является важным дополнением к ДНЯО и что его скорейшее вступление в силу поможет глобальным усилиям по избавлению мира от ядерного оружия. Прогресс, достигнутый на Конференции по рассмотрению действия Договора, также активизирует работу Конференции по разоружению и поможет ей начать работу над договором об ограничении производства расщепляющихся материалов, который мог бы стать важным элементом комплексного режима ядерного разоружения и нераспространения.

106. Международное агентство по атомной энергии должно быть укреплено, а его гарантии должны

полностью соблюдаться. Необходимо обеспечивать беспристрастность и избегать двойных стандартов. Зоны, свободные от ядерного оружия, также укрепляют режим нераспространения и разоружения; Ассоциация стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) создала в своем регионе такую зону в качестве вклада в мир и стабильность.

107. Филиппины подтверждают неотъемлемое право государств-участников на развитие, исследование, производство и использование ядерной энергии в мирных целях, однако необходимы адекватные меры контроля и гарантии. Поэтому Филиппины поддерживают программу технического сотрудничества МАГАТЭ, которая оказывает помощь развивающимся странам, в том числе и в мирном использовании ядерной энергии. В связи с тем, что порядка 60 стран проявляют интерес к осуществлению национальных программ в области ядерной энергетики, внимание должно быть уделено вопросам надежности и безопасности. Должен также быть гарантирован равный доступ к ядерному топливу, и нельзя допускать монополии на поставку ядерного топлива.

108. В отличие от других важных международных конвенций Договор не обладает своим собственным специализированным институциональным элементом поддержки. Хотя в конечном счете успех или провал Договора будет зависеть от силы приверженности государств-участников, а не от его институциональной поддержки, даже самая базовая институциональная помощь могла бы оказать помощь государствам-участникам. В ходе Конференции по рассмотрению действия Договора необходимо серьезно рассмотреть ряд предложений об укреплении процесса рассмотрения при помощи создания институциональных механизмов.

109. Установленный Договором режим станет эффективнее и гибче, когда Договор станет универсальным. Оратор призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к данному важнейшему соглашению, а также призывает тех, кто может раздумывать над выходом из Договора, остаться в числе его участников и приложить все усилия для устранения разногласий в отношении Договора и его толкования.

110. Ежегодно миллиарды долларов расходуются на научные исследования в целях создания ядерного оружия и на поддержание арсеналов (по некоторым оценкам, до 30 млрд. долл.). Всемирная продовольственная программа прогнозирует, что в

2010 году она столкнется с нехваткой ассигнований в размере 75 процентов от ее потребностей. Небольшая доля расходов на ядерное оружие могла бы полностью покрыть такую нехватку. В условиях, когда страны продолжают выделять ассигнования на оружие массового уничтожения, ставя под угрозу будущее своих детей и позволяя людям умирать от болезней и голода, несомненно, многое еще предстоит сделать для построения свободного и мирного мира.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.